

به همه والدین دارای فرزند در
مهدکودک ها و یا مراکز روزانه
نگهداری از کودکان

۲۷ آپریل ۲۰۲۰

اطلاعیه در مورد بازگشت تدریجی نگهداری و مراقبت از کودکان در ایالت برلین

خانم ها و آقایان محترم،
والدین عزیز،

ما می دانیم که شما و فرزندانتان بیش از یک ماه است که باید برای زندگی روزمره خود محدودیت های جدی اعمال کرده تا هم از گروه های آسیب پذیر محافظت کنید و هم از شیوع این بیماری فراگیر و اثرات مخرب آن بر سیستم بهداشتی و درمانی مان پیشگیری کنید. ما همچنین اطلاع داریم که کنار آمدن با وضعیت موجود، به دلایل مختلف مانند کوچک بودن خانه، نداشتن باغچه و حیاط، بسته بودن زمین های بازی کودکان یا تازه نکردن دیدار با دوستان و آشنایان و یا مشکلات به وجود آمده دیگر بسیار دشوار است. در این وضعیت، فراهم آوردن شرایطی در هر دو زمینه برای مراقبت از کودکان و همچنین ادامه دادن فعالیت های شغلی به بهترین شکل، آسان نیست و نیازمند نیرو و توان زیادی است.

ما از شما سپاسگزاریم که تاکنون این مسیر دشوار را با ما پشت سر گذاشته و سهم مهمی در مهار این بیماری را بر عهده گرفتید.

متأسفانه، همه ما به دلیل ادامه بیماری فراگیر کووید ۱۹ هنوز در یک وضعیت استثنایی قرار داریم و بسیاری از محدودیت‌ها باید هنوز پابرجا باقی بمانند. به همین دلیل مراقبت و نگهداری از فرزندان در منزل همچنان در اولویت قرار دارد.

با این حال، به منظور کاهش این محدودیت‌ها در حد ممکن، سنای برلین به صورت مداوم در حال بررسی اصلاحات و تغییرات مناسب در خصوص اقدامات مهارکننده این بیماری فراگیر است.

به همین دلیل، در تاریخ ۲۱ آوریل ۲۰۲۰ اصلاحاتی در آیین‌نامه به تصویب رسیده است که از روز گذشته به مرحله اجرا درآمده‌اند. قوانین جدید امکان گسترش تدریجی و مرحله‌ای نگهداری و مراقبت از کودکان در مهدکودک‌ها را فراهم می‌سازد که البته برای بهره‌وری از این امکانات باید شرایط نیاز اضطراری برای نگهداری از کودکان ثابت گردد. برای حفاظت از منافع مشترکمان، لازم است مراحل تعیین شده به درستی در نظر گرفته و رعایت شوند، تا عملکرد سیستم نگهداری و مراقبت از کودکان دچار اختلال نگردد.

از تاریخ ۲۷ آوریل ۲۰۲۰، بطور خاص فرزندان گروه‌های زیر می‌توانند از خدمات نگهداری و مراقبت از کودکان در مهدکودک‌ها و مراکز مراقبت روزانه از کودکان استفاده کنند:

- والدینی که به عنوان نیروی کار حرفه‌ای سیستماتیک (مربوط به نظم و اداره کشور) مشغول به کار هستند (مطابق لیست اصلاح شده حرفه‌ها و شغل‌های واجد شرایط / به پیوست مراجعه کنید) که شامل قانون قبلی هر دو والدینی نمی‌شود.

- تمامی تک‌سرپرست‌ها (مشمول مادران یا پدران مجرد، بیوه، طلاق گرفته یا والدینی که برای مدت طولانی جدا از هم زندگی میکنند و فرد بزرگسال دیگری در محیط خانه به همراه فرزندان آن‌ها زندگی نمی‌کند)

- والدینی که فرزندانشان دارای معلولیت و نیازمند حمایت بیشتری هستند. (به اصطلاح وضعیت B)

مراحل بعدی شامل باز کردن دبستان‌ها، به عنوان مثال برای کودکانی که امسال به مدرسه خواهند رفت، در نظر گرفته شده است و بایستی هر چه زودتر اما همیشه با در نظر گرفتن وضعیت این بیماری واگیردار در ایالت برلین انجام شود.

روند گسترش دستیابی به یک مرکز مراقبت و نگهداری کودک به صورت محدود موظف به در نظر گرفتن کم کردن تماس‌های اجتماعی است. برای تضمین این امر، مهدکودک‌ها و کارگران مراقبت روزانه موظف هستند که براساس آن، امکانات مراقبت محدود خود را تنظیم کنند. این بدان معنی است که به عنوان مثال همچنین زمان شروع کار یا

باز کردن مهد کودک ها تغییر یافته و می تواند زمان مراقبت هماهنگ با کوپن(گوتشاین) نباشد یا به مراقبت های نامنظم ساعتی یا روزانه بینجامد.

لطفاً توجه داشته باشید که با هر گونه تماس اضافی در خارج از خانواده میتواند خطر عفونت برای فرزند شما و در نتیجه برای شما را دوباره افزایش دهد. با توجه به این نکته، شما همچنین باید بررسی کنید که آیا گزینه کمک های خصوصی، به ویژه کمک گرفتن از همسایگان که از تاریخ ۲۷ آپریل مجاز می باشد، می تواند جایگزینی برای شما باشد؟

در هنگام تصمیم گیری، خواهشمندیم سلامتی و آسایش کارمندان را نیز در مراکز مراقبت های روزانه کودکان و کارمندان مهد کودک در نظر بگیرید. بنابراین از شما خواهش می کنیم که اگر فرزند شما مورد مراقبت قرار می گیرد هنگام آوردن و بردن کودک، تا آنجاییکه امکان دارد فقط وارد قسمت ورودی کودکان یا مرکز مراقبت های روزانه شوید و بیش از زمان مورد نیاز آنجا نمانید. در صورت امکان، کودکان فقط باید توسط یکی از اعضای خانواده آورده یا برده شوند. پیش از این در مورد ویژگی های شرایط فعلی با فرزند خود صحبت کنید و سعی کنید این وضعیت غیرمعمول، فرآیندهای جدید و خواسته ها یا الزامات اضافی را برای آن ها قابل فهم کنید و توضیح دهید. اگر کودک شما به تازگی به ماندن در کودکانستان عادت کرده است، با در نظر گرفتن قوانین فاصله و مقررات بهداشتی مربوطه، حضور والدین ممکن می باشد.

والدین واجد شرایطی که برای اولین بار از مراقبت های اضطراری استفاده می کنید، لطفاً برای برنامه ریزی مناسب با مرکز مراقبت های روزانه یا مهد کودک مورد نظرتان تماس بگیرید و زمان مورد نیاز برای نگهداری از کودک خود را با آن ها در میان بگذارید.

و طبیعتاً زمانی که فرزند شما بیمار است یا علائم نامشخصی دارد اجازه رفتن به مهد کودک یا مراکز مراقبت روزانه را ندارد. در موارد قابل توجه شک و تردید میتواند گواهی پزشکی درخواست شود.

اگر سؤال، نگرانی یا اطلاعاتی دارید، لطفاً با شخصی که به عنوان نمایندگان والدین انتخاب کرده اید یا کمیته والدین دولت تماس بگیرید (info@leak-berlin.de)، تا به این وسیله شرایط متنوع خانواده ها را در دولت سنا منعکس کنند.

ما در مورد مراحل بعدی گسترش مراقبت ها به شما اطلاع خواهیم داد. حمایت از سلامتی همه ما برای ما بیشترین ارزش و اولویت را دارد. خواهشها برای مراقبت و نگهداری از کودکان، ما را یاری کنید. سپاس گزاریم!

با احترام و سلامهای دوستانه

به دستور

Schulze